TEISINGUMO TEISMO (devintoji kolegija) SPRENDIMAS

2021 m. birželio 3 d.*

„Prašymas priimti prejudicinį sprendimą – Muitų sąjunga – Bendrasis muitų tarifas – Kombinuotoji nomenklatūra – Tarifinis klasifikavimas – Tarifinės subpozicijos 1702 90 95, 2912 49 00 ir 3824 90 92 – Vandeninis tirpalas“

Byloje C-822/19

dėl *Curtea de Apel Alba Iulia* (Alba Julijos apeliacinis teismas, Rumunija) 2019 m. spalio 9 d. nutartimi, kurią Teisingumo Teismas gavo 2019 m. lapkričio 5 d., pagal SESV 267 straipsnį pateikto prašymo priimti prejudicinį sprendimą byloje

Direcția Generală Regională a Finanțelor Publice Brașov,

Agenția Națională de Administrare Fiscală – Direcția Generală a Vămilor – Direcția Regională Vamală Brașov – Biroul Vamal de Interior Sibiu

prieš

Flavourstream SRL

TEISINGUMO TEISMAS (devintoji kolegija),

kurį sudaro kolegijos pirmininkas N. Piçarra (pranešėjas), teisėjai D. Šváby ir K. Jürimäe,

generalinis advokatas M. Campos Sánchez-Bordona,

kancleris A. Calot Escobar,

atsižvelgęs į rašytinę proceso dalį,

išnagrinėjęs pastabas, pateiktas:

– Rumunijos vyriausybės, atstovaujamos E. Gane, O.-C. Ichim ir L. Lițu,

– Europos Komisijos, atstovaujamos A. Armenia ir M. Salyková,

atsižvelgęs į sprendimą, priimtą susipažinus su generalinio advokato nuomone, nagrinėti bylą be išvados,

priima šį

* Proceso kalba: rumunų.

Sprendimą

1 Prašymas priimti prejudicinį sprendimą pateiktas dėl 1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo (OL L 256, 1987, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k. 2 sk., 2 t., p. 382) su pakeitimais, padarytais 2014 m. spalio 16 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 1101/2014 (OL L 312, 2014, p. 1), I priede išdėstytos Kombinuotosios nomenklatūros 1702 90 95 ir 2912 49 00 subpozicijų išaiškinimo.

2 Šis prašymas pateiktas nagrinėjant *Direcția Generală Regională a Finanțelor Publice Brașov* (Brašovo regiono viešųjų finansų generalinė direkcija, Rumunija) ir *Agenția Națională de Administrare Fiscală – Direcția Generală a Vămilor – Direcția Regională Vamală Brașov – Biroul Vamal de Interior Sibiu* (Nacionalinė mokesčių administravimo agentūra – Muitinės generalinė direkcija – Brašovo regiono muitinės direkcija – Sibiu muitinės įstaiga, Rumunija) ginčą su *Flavourstream SRL* dėl iš Kanados importuoto ir pavadinimu „AURIC GMO FREE“ parduodamo vandeninio tirpalo, gaunamo termiškai suskaidžius dekstrozę ir naudojamo maisto pramonėje maistui aromatizuoti, tarifinio klasifikavimo.

Teisinis pagrindas

Tarptautinė teisė

3 Pasaulio muitinių organizacijos (PMO) parengta Suderinta prekių aprašymo ir kodavimo sistema (toliau – SS) buvo įtvirtinta 1983 m. birželio 14 d. Briuselyje pasirašytoje Tarptautinėje konvencijoje dėl suderintos prekių aprašymo ir kodavimo sistemos, kuri kartu su 1986 m. birželio 24 d. Protokolu, Europos ekonominės bendrijos vardu buvo patvirtinta 1987 m. balandžio 7 d. Tarybos sprendimu 87/369/EEB (OL L 198, 1987, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 2 sk., 2 t., p. 288).

4 SS paaiškinimus PMO parengė pagal Tarptautinės konvencijos dėl suderintos prekių aprašymo ir kodavimo sistemos nuostatas.

5 SS paaiškinimų dėl SS 29 skirsnio „Organiniai chemijos produktai“ bendrosiose nuostatose nustatyta:

„Atskiras chemijos atžvilgiu apibūdintas junginys – tai medžiaga, sudaryta iš vienos rūšies molekulių (kovalentinių arba joninių), kurios sudėtis apibrėžta jos sudedamųjų dalių nuolatiniu ryšiu ir kurią galima pavaizduoti viena struktūrine formule. Kristalinėje gardelėje molekulė atitinka kartotinę vienetinę ląstelę.

Atskiri chemijos atžvilgiu apibūdinti junginiai, kurių sudėtyje yra medžiagų, specialiai pridėtų juos gaminant arba pagaminus (įskaitant gryninimą), šiame skirsnyje neklasifikuojami. <…>

Šiuose junginiuose gali būti priemaišų (1 pastabos a punktas). <…>

Sąvoka [„]priemaišos[“] taikoma tik medžiagoms, atsirandančioms atskiro cheminio junginio sudėtyje išimtinai ir tiesiogiai dėl gamybos proceso (įskaitant gryninimą). Šios medžiagos gali atsirasti iš bet kokių gamybos procese naudojamų sudedamųjų dalių, kurios iš esmės būna tokios:

a) nemodifikuotos žaliavos,

b) žaliavose esančios priemaišos,

c) gamybos procese (įskaitant gryninimą) naudojami reagentai,

d) šalutiniai produktai.

Vis dėlto atkreiptinas dėmesys į tai, kad [minėtos] medžiagos ne visada laikomos pagal 1 pastabos a punktą leidžiamomis [„]priemaišomis[“]. Kai šių medžiagų tikslingai paliekama produkte siekiant jį padaryti tinkamesnį specifiniam, o ne įprastiniam naudojimui, jos nelaikomos leidžiamomis priemaišomis. <…>“

6 SS paaiškinimų dėl minėto skirsnio 1 pastabos a punkte nurodyta, kad šio skirsnio pozicijos apima tik „atskir[us] chemijos atžvilgiu apibūdint[us] organini[us] jungini[us], gryn[us] arba su priemaišomis“.

7 SS paaiškinimų dėl 38 skirsnio „Įvairūs chemijos produktai“ 1 pastabos b punkte nurodyta, kad šis skirsnis neapima „chemijos produktų mišini[ų] su maisto produktais arba kitomis maistinę vertę turinčiomis medžiagomis, naudojam[ų] žmonėms vartoti skirtų maisto produktų gamyboje (dažniausiai 21.06 pozicija)“.

8 SS paaiškinimų dėl 38 skirsnio bendrosiose nuostatose nustatyta:

„Taikant šio skyriaus 1 pastabos b punktą žodžių junginys [„]maisto produktai arba kitos maistinę vertę turinčios medžiagos[“] daugiausia įvardija I–IV skyrių valgomuosius produktus.

<…>

Vien to, jog mišinio sudėtyje yra maisto produktų arba kitų maistinę vertę turinčių medžiagų, nepakanka, kad šie mišiniai taikant šio skirsnio 1 pastabos b punktą būtų nepriskiriami prie 38 skirsnio. Medžiagos, kurių maistinė vertė, atsižvelgiant į jų, kaip chemijos produktų, naudojamų, pavyzdžiui, kaip maisto priedai arba kaip pagalbinės perdirbimo medžiagos, paskirtį, yra tik antraeilės svarbos, taikant šią pastabą nelaikomos maisto produktais arba kitomis maistinę vertę turinčiomis medžiagomis. Mišiniai, kurie nepriskiriami prie 38 skirsnio pagal šią pastabą, priklauso tų kategorijų produktams, kurie naudojami žmonėms vartoti skirtų maisto produktų gamyboje ir kurių vertė yra grindžiama jų maistinėmis savybėmis.“

Sąjungos teisė

KN

9 Pagal Reglamento Nr. 2658/87, iš dalies pakeisto 2000 m. sausio 31 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 254/2000 (OL L 28, 2000, p. 16; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 2 sk., 9 t., p. 357), 1 straipsnio 1 dalį „[Kombinuotąją nomenklatūrą], kuri tuo pačiu metu atitinka tiek Bendrojo muitų tarifo, tiek [Europos Sąjungos] užsienio prekybos statistikos, tiek kitus [Sąjungos] prekių importo ar eksporto politikos krypčių reikalavimus, nustato [Europos] Komisija“.

10 Reglamentu Nr. 2658/87 įtvirtinta Kombinuotoji nomenklatūra reglamentuoja į Sąjungą importuojamų prekių muitinį klasifikavimą. Joje perimamos šešių skaitmenų SS pozicijos bei subpozicijos ir tik septintas ir aštuntas skaitmenys nurodo jai būdingus poskyrius.

11 Pagal Reglamento Nr. 2658/87, iš dalies pakeisto Reglamentu Nr. 254/2000, 12 straipsnio 1 dalį kiekvienais metais Komisija priima reglamentą, kuriame pateikiama tiksli Kombinuotosios nomenklatūros redakcija, kartu su muito normomis, kaip nustatyta pagal Europos Sąjungos Tarybos ar Komisijos patvirtintas priemones. Minėtas reglamentas ne vėliau kaip spalio 31 d. paskelbiamas *Europos Sąjungos oficialiame leidinyje* ir taikomas nuo kitų metų sausio 1 d.

12 KN antroje dalyje „Muitų sąrašas“ yra, be kita ko, IV skyrius „Paruošti maisto produktai; nealkoholiniai ir alkoholiniai gėrimai bei actas; tabakas ir perdirbti tabako pakaitalai“.

13 Šiame skyriuje yra 17 skirsnis „Cukrūs ir konditerijos gaminiai iš cukraus“, kurio 8 papildomoje pastaboje nurodyta, kad „[v]isoje nomenklatūroje cukraus mišiniai, kurių sudėtyje yra maži kitų medžiagų kiekiai, priskirtini 17 skirsniui, išskyrus mišinius, kuriems būdingos produktų, klasifikuojamų kitoje vietoje, savybės“.

14 Minėtas skirsnis taip pat apima 1702 poziciją, kuri išdėstyta taip:

„1702	Kiti cukrūs, įskaitant chemiškai gryną laktozę, maltozę, gliukozę ir fruktozę, kurių būvis kietas; cukrų sirupai, į kuriuos nepridėta aromatinių arba dažiųjų medžiagų; dirbtinis medus, sumaišytas arba nesumaišytas su natūraliu medumi; karamelė (degintas cukrus):
<…>	<…>
1702 90	- Kiti, įskaitant invertuotąjį cukrų, bei kiti cukraus ir cukraus sirupo mišiniai, kurių sudėtyje esanti fruktozė sudaro 50 % sausosios medžiagos masės:
<…> 1702 90 71 <…> 1702 90 75 1702 90 79 <…> 1702 90 95	<…> - - Karamelė (degintas cukrus) - - - Kurios sudėtyje esanti sacharozė sudaro ne mažiau kaip 50 % sausosios medžiagos masės <…> - - - - Turinti aglomeruotų arba neaglomeruotų miltelių pavidalą - - - - Kita <…> - - Kiti“.

15 KN antros dalies VI skyriuje yra 29 skirsnis „Organiniai chemikalai“.

16 Šio skirsnio 1 pastabos a ir d punktuose nurodyta:

„Jei kontekste nenurodyta kitaip, šio skirsnio pozicijoms priskiriami tik:

a) atskiri chemijos atžvilgiu apibūdinti organiniai junginiai, gryni arba su priemaišomis;

<…>

d) produktai, pirmiau nurodyti a <…> punkte, ištirpinti vandenyje“.

17 KN 29 skirsnyje yra 2912 pozicija, kuri išdėstyta taip:

„2912	Aldehidai, kurių molekulėse yra arba nėra kitų deguoninių funkcinių grupių; cikliniai aldehidų polimerai; paraformaldehidas:
<…>	<…>
	– Aldehidalkoholiai, aldehideteriai, aldehidfenoliai ir aldehidai, kurių molekulėse yra kitų deguoninių funkcinių grupių:
<…> 2912 49 00 <…>	<…> - - Kiti <…>“

18 KN antros dalies VI skyriuje yra, be kita ko, 38 skirsnis „Įvairūs chemijos produktai“.

19 Šio skirsnio 1 pastabos a ir b punktuose nurodyta:

„Šiam skirsniui nepriskiriami:

a) atskiri chemijos atžvilgiu apibūdinti elementai arba junginiai, išskyrus šiuos [išvardytus 1–5 papunkčiuose]:

<…>;

b) chemijos produktų mišiniai su maisto produktais arba kitomis maistinę vertę turinčiomis medžiagomis, naudojami žmonėms vartoti skirtų maisto produktų gamyboje (dažniausiai 2106 pozicija).“

20 KN 38 skirsnyje yra 3824 pozicija, kuri išdėstyta taip:

„3824	Paruošti liejimo formų arba gurgučių rišikliai; chemijos pramonės arba giminingų pramonės šakų cheminiai produktai ir preparatai (įskaitant sudarytus iš gamtinių produktų mišinių), nenurodyti kitoje vietoje:
<…>	<…>
3824 90	– Kiti
	<…> – – Kiti <…> – – – Kiti <…>
	– – – – Cheminiai produktai arba preparatai, daugiausia sudaryti iš organinių junginių, nenurodyti kitoje vietoje
3824 90 92	– – – – – Skysto pavidalo 20 °C temperatūroje
<…>	<…>“

Reglamentas (EB) Nr. 1333/2008

21 2008 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1333/2008 dėl maisto priedų (OL L 354, 2008, p. 16 ir klaidų ištaisymas OL L 60, 2019 2 28) II priedo, kuriame pateiktas maisto priedų, leistinų naudoti maisto produktuose, sąrašas ir jų naudojimo sąlygos, B dalies 1 punkte „Dažikliai“ yra nurodyta „Paprastoji karamelė“ (E 150a), o prie šio maisto priedo pateiktoje išnašoje patikslinta, kad „[t]erminas „karamelė“ siejamas su didesnio ar mažesnio intensyvumo rudos spalvos dažyti skirtais produktais. Tai ne cukringas aromatinis produktas, gautas kaitinant cukrų ir naudojamas maistui pagardinti (pvz., konditerijos gaminiams, kepiniams, alkoholiniams gėrimams)“.

Reglamentas (EB) Nr. 1334/2008

22 2008 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1334/2008 dėl kvapiųjų medžiagų ir aromatinių savybių turinčių tam tikrų maisto ingredientų naudojimo maisto produktuose ir ant jų ir iš dalies keičiančio Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 1601/91, reglamentus (EB) Nr. 2232/96 ir (EB) Nr. 110/2008 bei Direktyvą 2000/13/EB (OL L 354, 2008, p. 34) 3 straipsnio 2 dalies a punkto i ir ii papunkčiuose nurodyta:

„Šiame reglamente taip pat taikomos tokios sąvokų apibrėžtys:

a) kvapiosios medžiagos – produktai:
   i) patys savaime neskirti vartoti, kurių dedama į maistą siekiant suteikti jam kvapą ir (arba) skonį arba juos modifikuoti;
   ii) pagaminti arba susidedantys iš šių kategorijų medžiagų: kvapiųjų medžiagų pagrindų, kvapiųjų medžiagų preparatų, termiškai apdorotų kvapiųjų medžiagų, kvapiųjų rūkymo medžiagų, kvapiųjų medžiagų pirmtakų arba kitų kvapiųjų medžiagų ar jų mišinių.“

Pagrindinė byla ir prejudicinis klausimas

23 *Flavourstream* iš Kanados į Europos Sąjungą importavo prekių siuntą, kurią sudarė trys konteineriai su 3 300 kg pavadinimu „AURIC GMO FREE“ parduodamo vandeninio tirpalo, gaunamo termiškai suskaidžius maisto pramonėje naudojamą dekstrozę. 2015 m. birželio 5 d. bendrovė šias prekes deklaravo Sibiu muitinės įstaigoje, siekdama jas išleisti į laisvą apyvartą kaip priskiriamas prie KN 1702 90 95 tarifinės subpozicijos, apimančios tarifinėje pozicijoje 1702 nurodytus „kitus“ kitose subpozicijose neklasifikuojamus cukrus, kuriems taikomas 0,4 EUR muito tarifas už 100 kg.

24 Už šį produktą mokėtini muitai buvo apskaičiuoti remiantis minėta tarifine subpozicija.

25 Atlikusi patikrinimą muitinė, remdamasi laboratoriniais tyrimais, kuriuos patvirtina pagrindinėje byloje nagrinėjamo produkto analizės sertifikatai, nusprendė, kad jis priskirtinas prie KN 2912 49 00 tarifinės subpozicijos, į kurią patenka „kiti“ aldehidalkoholiai, aldehideteriai, aldehidfenoliai ir aldehidai, kurių molekulėse yra kitų deguoninių funkcinių grupių. Todėl 2016 m. balandžio 22 d. šios institucijos priėmė sprendimą dėl patikslinimo, jame perskaičiavo iš *Flavourstream* reikalaujamus sumokėti muitus ir PVM su palūkanomis ir delspinigiais, kurių bendra suma sudarė 102 079 Rumunijos lėjų (RON) (apie 23 500 EUR) (toliau – 2016 m. balandžio 22 d. sprendimas).

26 2016 m. rugpjūčio 30 d. sprendimu Brašovo regiono viešųjų finansų generalinė direkcija atmetė *Flavourstream* administracinį skundą dėl 2016 m. balandžio 22 d. sprendimo.

27 2016 m. balandžio 22 d. ir rugpjūčio 30 d. sprendimus *Flavourstream* apskundė *Tribunalul Sibiu* (Sibiu apygardos teismas, Rumunija). Šis teismas minėtus sprendimus panaikino ir atleido bendrovę nuo 2016 m. balandžio 22 d. sprendime nurodytos sumos mokėjimo, nusprendęs, kad ji pagrindinėje byloje

nagrinėjamą produktą teisingai deklaravo kaip priskirtiną prie KN 1702 90 95 tarifinės subpozicijos, todėl kompetentingų institucijų atliktas šio produkto priskyrimas prie KN 2912 49 00 subpozicijos yra neteisingas.

28 Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas, nagrinėjantis apeliacinį skundą dėl *Tribunalul Sibiu* (Sibiu apygardos teismas) sprendimo, nurodo, pirma, kad, anot *Flavourstream*, acetaldehido hidroksidas yra vienas iš pagrindinių komponentų, suteikiančių maisto produktui kepinto produkto aromatą, tekstūrą ir kaštoninę spalvą. Maisto produktas, ant kurio naudojamas šis produktas, paruoštas atrodo lygiai taip pat tarsi prieš gaminimą būtų apdorotas cukrumi. Minėtas produktas, kuriame cukrus jau išskaidytas, sumažina tik maisto produktų perdirbimo laiką. Dėl to, kad pagrindinėje byloje nagrinėjamas produktas maisto perdirbimo pramonėje naudojamas kaip paprastasis cukrus, jis patenka į Reglamento Nr. 1334/2008 taikymo sritį.

29 Antra, prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas nurodo, kad, kompetentingų muitinės institucijų nuomone, galutinis produktas, t. y. acetaldehido hidroksidas, negali būti priskirtas prie KN 1702 90 95 subpozicijos, į kurią patenka šio produkto žaliava, t. y. gliukozė, nes jis visiškai skiriasi nuo šios žaliavos dėl dviejų negrįžtamų perdirbimo etapų, kurie buvo taikomi minėtai žaliavai. Be to, pagrindinėje byloje nagrinėjamas produktas dėl to, kad neturi cukraus, negali būti priskirtas prie šios tarifinės subpozicijos, į kurią patenka produktai, kurių sudėtyje esanti fruktozė sudaro 50 % sausosios medžiagos masės. Taigi šis produktas, anot minėtų institucijų, turi būti priskirtas prie KN 2912 49 00 subpozicijos.

30 Šiomis aplinkybėmis *Curtea de Apel Alba Iulia* (Alba Julijos apeliacinis teismas, Rumunija) nutarė sustabdyti bylos nagrinėjimą ir pateikti Teisingumo Teismui tokį prejudicinį klausimą:

„Ar Kombinuotoji nomenklatūra, pateikta Reglamento Nr. 2658/87, iš dalies pakeisto 2016 m. spalio 6 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentu (ES) 2016/1821 (OL L 294, 2016, p. 1), I priede, aiškintina taip, kad produktas „AURIC GMO FREE“, dėl kurio kilo [ginčas pagrindinėje byloje], turi būti priskiriamas prie šios nomenklatūros 1702 90 95 ar prie 2912 49 00 tarifinės subpozicijos?“

Dėl prejudicinio klausimo

31 Savo klausimu prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas iš esmės siekia išsiaiškinti, ar KN turi būti aiškinama taip, kad termiškai suskaidžius dekstrozę gautas vandeninis tirpalas, kurį sudaro, be kita, ko, vandenyje tirpstantys aldehidai ir ketonai, patenka į KN 1702 90 95 subpoziciją, kur nurodytas invertuotasis cukrus bei kiti cukraus ir cukraus sirupo mišiniai, kurių sudėtyje esanti fruktozė sudaro 50 % sausosios medžiagos masės, neklasifikuojami kitose subpozicijose, priklausančiose KN 1702 pozicijai, ar vis dėlto į jos 2912 49 00 subpoziciją, kur numatyti „kiti“ aldehidalkoholiai, aldehideteriai, aldehidfenoliai ir aldehidai, kurių molekulėse yra kitų deguoninių funkcinių grupių.

32 Kadangi prejudiciniame klausime nurodytas Įgyvendinimo reglamentas Nr. 2016/1821 įsigaliojo tik 2017 m. sausio 1 d., o pagrindinėje byloje nagrinėjamas importas įvyko 2015 m., pagrindinėje byloje *ratione temporis* taikytina Kombinuotosios nomenklatūros redakcija, išdėstyta 2014 m. spalio 16 d. priimtame Įgyvendinimo reglamente Nr. 1101/2014, įsigaliojusiame 2015 m. sausio 1 d., ir iš esmės atitinkanti nacionalinio teismo nurodyto reglamento redakciją.

33 Primintina, kad tuomet, kai Teisingumo Teismui pateikiamas prašymas priimti prejudicinį sprendimą dėl tarifinės klasifikacijos, jis turi išaiškinti nacionaliniam teismui kriterijus, kurių taikymas leistų pastarajam teisingai klasifikuoti aptariamas prekes pagal KN, o ne pats klasifikuoti prekes, juo labiau kad jis nebūtinai turi visą šiuo klausimu reikalingą informaciją (šiuo klausimu žr. 2020 m. balandžio 30 d. Sprendimo *DHL Logistics (Slovakija)*, C-810/18, EU:C:2020:336, 24 punktą ir jame nurodytą jurisprudenciją).

34 Vadovaujantis bendrosiomis Kombinuotosios nomenklatūros aiškinimo taisyklėmis, juridiniais tikslais prekių klasifikavimas nustatomas pagal pozicijų pavadinimus ir skyrių ar skirsnių pastabas. Siekiant užtikrinti teisinį saugumą ir lengvesnę kontrolę, prekių tarifinį klasifikavimą lemiantis kriterijus paprastai turi būti nustatytas atsižvelgiant į šių prekių objektyvius požymius ir objektyvias savybes, išvardytas minėtos nomenklatūros pozicijos aprašyme ir skyrių ar skirsnių pastabose. Prekių paskirtis gali būti objektyvus klasifikavimo kriterijus, jeigu ji būdinga šioms prekėms ir šis būdingumas gali būti įvertintas atsižvelgiant į prekės charakteristikas ir objektyvias savybes (šiuo klausimu žr. 2019 m. gegužės 2 d. Sprendimo *Onlineshop*, C-268/18, EU:C:2019:353, 27–29 punktus ir ten nurodytą jurisprudenciją).

35 Nagrinėjamas KN subpozicijas reikia aiškinti atsižvelgiant būtent į šią jurisprudenciją.

36 Pirma, kalbant apie KN 1702 90 subpoziciją, kurioje nurodyti „[k]iti [cukrūs], įskaitant invertuotąjį cukrų, bei kiti cukraus ir jo sirupo mišiniai, kurių sudėtyje esanti fruktozė sudaro 50 % sausosios medžiagos masės“, neklasifikuojami kitose subpozicijose, priklausančiose KN 1702 pozicijai, pasakytina, kad produktas priskiriamas prie šios subpozicijos, jei atitinka iš pačios jos formuluotės išplaukiančią sąlygą, reikalaujančią, kad produkto sudėtyje esanti fruktozė sudarytų 50 % sausosios medžiagos masės.

37 Nagrinėjamu atveju iš nutarties dėl prašymo priimti prejudicinį sprendimą matyti, kad pagrindinėje byloje nagrinėjamas produktas yra vandeninis dviejų cheminių produktų, kurių sudėtyje yra, be kita ko, vandenyje tirpstančių aldehidų ir ketonų, vykstant fermentinei ar terminei oksidacijos reakcijai gaunamų iš monoscharidų – kurie yra natūralūs maistiniai saldikliai – mišinys. Šis produktas maisto pramonėje naudojamas kaip pridedamasis dažiklis arba kvapioji rūkymo medžiaga. Be to, iš Teisingumo Teismo turimos bylos medžiagos matyti, kad šiame produkte yra mažiau nei 1 % gliukozės ir sacharozės, o tai reiškia, kad cukraus kiekis sudaro mažiau nei 1,6 % sausosios medžiagos masės.

38 Vadinasi, kadangi pagrindinėje byloje nagrinėjamo produkto sudėtyje esanti fruktozė nesiekia 50 % sausosios medžiagos masės, jis neatitinka reikalaujamos sąlygos, kad būtų priskirtas prie KN 1702 90 subpozicijos, taigi, ir prie KN 1702 90 95 subpozicijos.

39 Šios išvados negali paneigti argumentas, kad pagrindinėje byloje nagrinėjamas produktas maisto perdirbimo pramonėje naudojamas kaip „paprastasis cukrus“, o maisto produktas, ant kurio naudojamas šis produktas, paruoštas atrodo lygiai taip pat, tarsi prieš gaminimą būtų apdorotas cukrumi.

40 Net jeigu pagrindinėje byloje nagrinėjamas produktas maisto produktų perdirbimo pramonėje laikomas „paprastuoju cukrumi“, vien šios aplinkybės nepakanka išvadai daryti, kad jis patenka į KN 1702 90 95 subpoziciją, nes jo sudėtyje esanti fruktozė nesiekia 50 % sausosios medžiagos masės, o tai yra priskyrimo prie šios subpozicijos sąlyga.

41 Be to, aplinkybė, kad pagrindinėje byloje nagrinėjamas produktas tinkamais atvejais patenka į Reglamento Nr. 1334/2008 taikymo sritį kaip kvapioji medžiaga arba aromatinių savybių turintis maisto ingredientas, nieko nepasako apie tai, ar jis turi būti priskirtas prie KN 1702 90 95 subpozicijos, nes kvapiųjų medžiagų ir aromatinių savybių turinčių maisto ingredientų apibrėžtyse, pateiktose šio reglamento 3 straipsnio 2 dalies a punkto i ir ii papunkčiuose, cukraus kiekis nenumatytas.

42 Pridurtina, kad Reglamento Nr. 1333/2008 B dalies 1 punkte „Dažikliai“ „Paprastoji karamelė“ (E 150a) minima kaip maisto priedas ir apibūdinama kaip „didesnio ar mažesnio intensyvumo rudos spalvos dažyti skirt[as] produkt[as]“, patikslinant, kad „[t]ai ne cukringas aromatinis produktas, gautas kaitinant cukrų ir naudojamas maistui pagardinti (pvz., konditerijos gaminiams, kepiniams, alkoholiniams gėrimams)“. Tai, kad pagrindinėje byloje nagrinėjamas produktas, remiantis nutartyje

dėl prašymo priimti prejudicinį sprendimą esančia informacija, patenka į šią apibrėžtį, veikiau rodo, kad jis nepatenka į KN 17 skirsnio taikymo sritį, todėl negali būti klasifikuojamas kaip „Karamelė (degintas cukrus)“, numatyta, be kita ko, jos 1702 90 subpozicijoje.

43 Tai reiškia, kad KN 1702 90 95 subpozicija, kurioje nurodyta „kiti“ cukrūs nei patenkantys į kitas subpozicijas, priklausančias 1702 90 subpozicijai, turi būti aiškinama taip, kad produktas, kurio sudėtyje esanti fruktozė nesiekia 50 % sausosios medžiagos masės, nepatenka į šią subpoziciją.

44 Antra, dėl KN 2912 49 00 subpozicijos, esančios jos 29 skirsnyje „Organiniai chemikalai“, aiškinimo pažymėtina, kad šio skirsnio 1 pastabos a ir d punktuose aiškiai nurodyta, kad, jeigu nenustatyta kitaip, šio skirsnio pozicijos apima tik „atskir[us] chemijos atžvilgiu apibūdint[us] organini[us] junginius], gryn[us] arba su priemaišomis“, ir jų vandeninius tirpalus.

45 SS paaiškinimų dėl SS 29 skirsnio bendrosiose nuostatose nustatyta, kad „[a]tskiras chemijos atžvilgiu apibūdintas cheminis junginys – tai medžiaga, sudaryta iš vienos rūšies molekulių (kovalentinių arba joninių), kurios sudėtis apibrėžta jos sudedamųjų dalių nuolatiniu ryšiu ir kurią galima pavaizduoti viena struktūrine formule“. Be to, šiuose paaiškinimuose nurodyta, kad tokiame junginyje iš esmės gali būti priemaišų. Juose patikslina, kad, pirma, kad „sąvoka [„]priemaišos[“] taikoma tik medžiagoms, atsirandančioms atskiro cheminio junginio sudėtyje išimtinai ir tiesiogiai dėl gamybos proceso (įskaitant gryninimą)“, ir, antra, kad „šios medžiagos gali atsirasti iš bet kokių gamybos procese naudojamų sudedamųjų dalių“, prie kurių priskiriamos „nemodifikuotos žaliavos“, „žaliavose esančios priemaišos“, „gamybos procese (įskaitant gryninimą) naudojami reagentai“ ir šalutiniai produktai.

46 Konkrečiau kalbant apie KN 2912 poziciją, pažymėtina, kad joje nurodyti „aldehidai, kurių molekulėse yra arba nėra kitų deguoninių funkcinių grupių“, „cikliniai aldehidų polimerai“ ir „paraformaldehidas“. Tarp produktų, patenkančių į šią poziciją, figūruoja, be kita ko, „kiti“ aldehidalkoholiai, aldehideteriai, aldehidfenoliai ir aldehidai, kurių molekulėse yra kitų deguoninių funkcinių grupių, nurodyti KN 2912 49 00 subpozicijoje.

47 Nagrinėjamu atveju iš Teisingumo Teismo turimos bylos medžiagos visų pirma matyti, kad pagrindinėje byloje nagrinėjamame produkte be acetaldehido hidroksido, sudarančio 73,6 % sausosios medžiagos masės, yra kitų aldehidų, levogliukozano, acetolio ir acto bei skruzdžių rūgščių, sudarančių 26,3 % sausosios medžiagos masės.

48 Taigi, kadangi pagrindinėje byloje nagrinėjamame produkto sudėtyje, be vandens, yra kitų medžiagų nei acetaldehido hidroksidas, o tai turi patikrinti prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas, tai nėra medžiagos, sudarytos iš vienos rūšies molekulių, kurios sudėtis apibrėžta jos sudedamųjų dalių nuolatiniu ryšiu ir kurią galima pavaizduoti viena struktūrine formule, kaip tai suprantama pagal šio sprendimo 45 punkte nurodytus SS paaiškinimus dėl SS 29 skirsnio, vandeninis tirpalas. Šios kitos medžiagos, kurių nemažas kiekis yra pagrindinėje byloje nagrinėjamo produkto sudėtyje, negali būti laikomos „priemaišomis“, kaip tai suprantama pagal šiuos paaiškinimus. Kaip pažymėjo Komisija, atsakydama į Teisingumo Teismo pateiktą klausimą, iš Teisingumo Teismo turimoje bylos medžiagoje nurodyto patento matyti, kad didelis šių kitų medžiagų kiekis buvo sąmoningai paliktas šiame produkte tam, kad jis galėtų būti naudojamas pagal specifinę paskirtį kaip rudinimo medžiaga maisto produktams dažyti ir aromatizuoti.

49 Nors pagal KN 29 skirsnio 1 pastabą priemaišos į šį skirsnį patenkančiuose produktuose leidžiamos, jos būtinai turi būti likutinio pobūdžio, kad neturėtų poveikio atitinkamo organinio junginio „atskirumui“. Vis dėlto, kai produkte yra dėl gamybos proceso atsiradusių priemaišų, dėl kurių jis tampa tinkamas naudoti pagal nuo bendrosios paskirties besiskiriančias specifinę paskirtį, toks produktas negali būti laikomas „atskiru“, kaip tai suprantama pagal KN 29 skirsnio 1 pastabos a punktą, nes tokios priemaišos lemia jo naudojimo paskirtį (2013 m. birželio 20 d. Sprendimo *Agroferm*, C-568/11, EU:C:2013:407, 32 ir 35 punktai).

50 Šiomis aplinkybėmis KN 2912 49 00 subpoziciją reikia aiškinti taip, kad produktas, kurio sudėtyje yra nemažas kiekis kitų medžiagų nei acetaldehido hidroksidas ir kai kurios iš jų, atrodo, buvo sąmoningai paliktos jo sudėtyje, kad jis galėtų būti naudojamas pagal specifinę paskirtį, nepriskirtinas prie šios subpozicijos kaip atskiro chemijos atžvilgiu apibūdinto cheminio junginio vandeninis tirpalas.

51 Trečia, kadangi Komisija savo rašytinėse pastabose teigė, kad pagrindinėje byloje nagrinėjamas produktas gali būti priskiriamas prie KN 38 skirsnio 3824 90 92 subpozicijos, pažymėtina, kad pagal šio skirsnio „Įvairūs chemijos produktai“ 1 pastabos a punktą jis neapima atskirų chemijos atžvilgiu apibūdintų elementų arba junginių, išskyrus išvardytuosius a punkto 1–5 papunkčiuose, kurie šiuo atveju nėra reikšmingi. Tai reiškia, kad, vadovaujantis šia pastaba, pagrindinėje byloje nagrinėjamas produktas gali būti priskiriamas prie KN 38 skirsnio, nes nėra atskiras chemijos atžvilgiu apibūdintas elementas arba junginys.

52 Iš šio skirsnio 1 pastabos b punkto matyti, kad į šį skirsnį nepatenka „chemijos produktų mišiniai su maisto produktais arba kitomis maistinę vertę turinčiomis medžiagomis, naudojami žmonėms vartoti skirtų maisto produktų gamyboje“.

53 SS paaiškinimuose dėl SS 38 skirsnio nurodyta, kad žodžių junginys „maisto produktai arba kitos maistinę vertę turinčios medžiagos“ daugiausia įvardija į SS I–IV skyrius patenkančius valgomuosius produktus. Iš šių paaiškinimų taip pat išplaukia, kad „[v]ien to, jog mišinio sudėtyje yra maisto produktų arba kitų maistinę vertę turinčių medžiagų, nepakanka, kad šie mišiniai taikant šio skirsnio 1 pastabos b punktą būtų nepriskiriami prie 38 skirsnio“ ir kad „[m]edžiagos, kurių maistinė vertė, atsižvelgiant į jų, kaip chemijos produktų, paskirtį, yra tik antraeilės svarbos, naudojamos, pavyzdžiui, kaip maisto priedai arba kaip pagalbinės perdirbimo medžiagos, taikant šią pastabą nelaikomos maisto produktais arba kitomis maistinę vertę turinčiomis medžiagomis“. Minėtuose paaiškinimuose, be kita ko, aiškiai nurodyta, kad „[m]išiniai, kurie nepriskiriami prie 38 skirsnio pagal šią pastabą, priklauso tų kategorijų produktams, kurie naudojami žmonėms vartoti skirtų maisto produktų gamyboje ir kurių vertė yra grindžiama jų maistinėmis savybėmis“.

54 KN 38 skirsnis apima, be kita ko, 3824 poziciją, kurioje nurodyti „Paruošti liejimo formų ar gurgučių rišikliai; chemijos pramonės arba giminingų pramonės šakų cheminiai produktai ir preparatai (įskaitant sudarytus iš gamtinių produktų mišinių), nenurodyti kitoje vietoje“, o visų pirma jos 3824 90 92 subpoziciją, kurioje nurodyti „[c]heminiai produktai arba preparatai, daugiausia sudaryti iš organinių junginių, nenurodyti kitoje vietoje“, „[s]kysto pavidalo 20 °C temperatūroje“ ir kuri yra minėtos pozicijos likutinė kategorija.

55 Šiuo atveju, kaip matyti iš šio sprendimo 37 ir 39 punktų, pagrindinėje byloje nagrinėjamas produktas maisto pramonėje naudojamas kaip pridedamasis dažiklis arba kvapioji rūkymo medžiaga, nurodyti Reglamento Nr. 1333/2008, B dalies 1 punkte kaip „Paprastoji karamelė“ (E 150a). Toks naudojimas gali reikšti, kad pagrindinė šio produkto paskirtis – būti naudojamam kaip maisto priedui, net jeigu jis turi maistinę vertę. Pagrindinėje byloje nagrinėjamas produktas gali būti priskiriamas prie KN 3824 90 92 subpozicijos su sąlyga, kad tai patikrins prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas.

56 Atsižvelgiant į visa tai, kas išdėstyta, į pateiktą klausimą reikia atsakyti: KN turi būti aiškinama taip, kad termiškai suskaidžius dekstrozę gautas vandeninis tirpalas, kurį sudaro, be kita, ko, vandenyje tirpstantys aldehidai ir ketonai, patenka ne į KN 1702 90 95 subpoziciją, kurioje, be kita ko, nurodytas invertuotasis cukrus bei kiti cukraus ir jo sirupo mišiniai, kurių sudėtyje esanti fruktozė sudaro 50 % sausosios medžiagos masės, neklasifikuojami kitose subpozicijose, priklausančiose KN 1702 pozicijai, ar į jos 2912 49 00 subpoziciją, kurioje numatyti „kiti“ aldehidalkoholiai, aldehideteriai, aldehidfenoliai ir aldehidai, kurių molekulėse yra kitų deguoninių funkcinių grupių, o į KN 3824 90 92 subpoziciją, kurioje nurodyti „[c]heminiai produktai arba preparatai, daugiausia sudaryti iš organinių junginių, nenurodyti kitoje vietoje“, „[s]kysto pavidalo 20 °C temperatūroje“, jeigu galima šio tirpalo maistinė vertė yra antraeilės svarbos, palyginti su jo kaip cheminio produkto ir maisto priedo paskirtimi.

Dėl bylinėjimosi išlaidų

57 Kadangi šis procesas pagrindinės bylos šalims yra vienas iš etapų prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikusio teismo nagrinėjamoje byloje, bylinėjimosi išlaidų klausimą turi spręsti šis teismas. Išlaidos, susijusios su pastabų pateikimu Teisingumo Teismui, išskyrus tas, kurias patyrė minėtos šalys, nėra atlygintinos.

Remdamasis šiais motyvais, Teisingumo Teismas (devintoji kolegija) nusprendžia:

1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo su pakeitimais, padarytais 2014 m. spalio 16 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 1101/2014, I priede išdėstyta Kombinuotoji nomenklatūra turi būti aiškinama taip, kad termiškai suskaidžius dekstrozę gautas vandeninis tirpalas, kurį sudaro, be kita, ko, vandenyje tirpstantys aldehidai ir ketonai, patenka ne į šios nomenklatūros 1702 90 95 subpoziciją, kurioje, be kita ko, nurodytas invertuotasis cukrus bei kiti cukraus ir jo sirupo mišiniai, kurių sudėtyje esanti fruktozė sudaro 50 % sausosios medžiagos masės, neklasifikuojami kitose subpozicijose, priklausančiose nomenklatūros 1702 pozicijai, ar į jos 2912 49 00 subpoziciją, kurioje numatyti „kiti“ aldehidalkoholiai, aldehideteriai, aldehidfenoliai ir aldehidai, kurių molekulėse yra kitų deguoninių funkcinių grupių, o į šios nomenklatūros 3824 90 92 subpoziciją, kurioje nurodyti „[c]heminiai produktai arba preparatai, daugiausia sudaryti iš organinių junginių, nenurodyti kitoje vietoje“, „[s]kysto pavidalo 20 °C temperatūroje“, jeigu galima šio tirpalo maistinė vertė yra antraeilės svarbos, palyginti su jo kaip cheminio produkto ir maisto priedo paskirtimi.

Parašai.